

མི་དམངས་ནང་ཁུལ་གི་འགལ་བ་རྣམས་ཐག་གཅོད་
ཡང་དག་པ་བྱེད་ཚུའི་གནད་དོན་སློབ

མཚེ་ ༩་ ༧༨

མཚོ་ ཙོ་ རུའུ་

མི་དམངས་ནད་ལྷན་ཁྲིམ་གྱི་འགལ་བ་རྒྱུ་ལྟར་ཐག་གཅོད་
ཡང་དག་པ་ལྱེད་རྒྱུ་ལྟར་གནད་དོན་རྒྱུ་

མི་ལོ་ལོ་དེ་ ལྷན་ཁྲིམ་

本书曾于1957年7月翻译出版。这次根据人民出版社1975年2月第1版第二次印刷本再版，译文是按照我社1971年翻译出版的《毛泽东著作选读》(甲种本)第3版第5次印刷本排印的。

དབུ་འདི་ 1957 ལོའི་ཟླ་ 7 པར་རྒྱུ་ནས་བུ་སྐྱེན་ཡོད། དེ་ལོ་མི་དམངས་དཔེ་སྐྱེན་ཁང་གི་ 1975 ལོའི་ཟླ་ 2 པའི་པར་གཞི་ 1 པའི་པར་སྤྲོད་ས་ 2 པ་གཞིར་བརྒྱུ་ནས་བུ་སྐྱེན་པ་ཡིན། རྒྱུ་ལོག་ནི་དཔེ་སྐྱེན་ཁང་དེ་གས་ 1971 ལོར་པར་དྲུ་སྐྱེན་པའི་(མཐོ་ཙེ་རུང་གི་གསུང་ཚུལ་གཅིན་གྱི་ལོག་དཔ) (དེ་ག་པ) གི་པར་གཞི་ 3 པའི་པར་སྤྲོད་ས་ 5 པ་གཞིར་བརྒྱུ་ནས་པར་གཞི་སྐྱིག་ཏུ་པར་བརྒྱུ་པ་ཡིན།

མཐོ་ཙེ་རུང

མི་དམངས་ནང་ཁུལ་གི་འགལ་བ་རྣམས་ཐག་གཅོད་ཡང་

དག་པ་བྱེད་ཚུའི་གནད་དོན་སྐོར་

མི་དམངས་དཔེ་སྐྱེན་ཁང་གིས་རྒྱུ་རྒྱུ་ནས་བུ་སྐྱེན་པ་

1975 ལོའི་ཟླ་ 8 པར་པར་གཞི་ 2 པ་སྐྱེག་པ་

1975 ལོའི་ཟླ་ 8 པར་པེ་ཅིན་ལ་པར་སྤྲོད་ས་ 3 པ་བརྒྱུ་པ་

དབུ་འདི་སྐོར་རྒྱུར་ 1 ཟླ་ 1

毛泽东

关于正确处理人民内部矛盾的问题

(藏文)

民族出版社翻译出版 新华书店发行

民族印刷厂印刷

开本：787×1092毫米 1/32 印张：2 7/8

1975年8月第2版

1975年8月北京第3次印刷

书号：M 1049(3)24 定价：0.11元

དཀར་ཆག

དང་པོ་ རྩ་ལྗོངས་ཀྱི་འགྲེལ་བཤུགས་ཀྱི་སྐད་ཅེས་.....	1
གཉིས་པ་ གསལ་བཤུགས་ཀྱི་སྐད་ཅེས་ཀྱི་འགྲེལ་བཤུགས་དོན་... ..	29
གསལ་བཤུགས་ རྩ་ལྗོངས་ཀྱི་སྐད་ཅེས་ཀྱི་སྐད་ཅེས་.....	36
བཞི་པ་ བཟོ་བྱེད་ཀྱི་སྐད་ཅེས་ཀྱི་སྐད་ཅེས་.....	42
ལྔ་པ་ ལྷན་སྐྱེས་ཀྱི་སྐད་ཅེས་ཀྱི་སྐད་ཅེས་.....	46
དྲུག་པ་ བྱེད་ཀྱི་སྐད་ཅེས་ཀྱི་སྐད་ཅེས་ཀྱི་སྐད་ཅེས་.....	51
བདུན་པ་ བཅོམ་ཀྱི་སྐད་ཅེས་ཀྱི་སྐད་ཅེས་ཀྱི་སྐད་ཅེས་ཀྱི་སྐད་ཅེས་ བྱེད་ཀྱི་སྐད་ཅེས་ཀྱི་སྐད་ཅེས་ཀྱི་སྐད་ཅེས་ཀྱི་སྐད་ཅེས་ པ་	53
བརྒྱད་པ་ མེ་རྒྱུ་ལྷན་སྐྱེས་ཀྱི་སྐད་ཅེས་ཀྱི་སྐད་ཅེས་ཀྱི་སྐད་ཅེས་ སྐད་ཅེས་ཀྱི་སྐད་ཅེས་ཀྱི་སྐད་ཅེས་ཀྱི་སྐད་ཅེས་ཀྱི་སྐད་ཅེས་ སྐད་ཅེས་.....	55
དབུ་པ་ མེ་རྒྱུ་ལྷན་སྐྱེས་ཀྱི་སྐད་ཅེས་ཀྱི་སྐད་ཅེས་ཀྱི་སྐད་ཅེས་.....	70
བརྒྱ་པ་ བྱེད་ཀྱི་སྐད་ཅེས་ཀྱི་སྐད་ཅེས་ཀྱི་སྐད་ཅེས་.....	74
བརྒྱ་གཉིས་པ་ བྱེད་ཀྱི་སྐད་ཅེས་ཀྱི་སྐད་ཅེས་ཀྱི་སྐད་ཅེས་.....	78
བརྒྱ་གཉིས་པ་ བྱེད་ཀྱི་སྐད་ཅེས་ཀྱི་སྐད་ཅེས་ཀྱི་སྐད་ཅེས་.....	81

ཅིག་ཕྱུང་ཡོད་པ་རེད། འཕྲོར་ལྡན་གྲུལ་རིམ་གྱི་དམངས་གཙོའི་གསུམ་བུ་
 དང་ལྷོ་ཚོགས་རིང་ལུགས་གྱི་གསུམ་བུ་རྒྱུ་ཁ་ཁོ་སྐོབ་པ་དང་, ལྷོ་ཚོགས་
 རིང་ལུགས་གྱི་འཇུགས་སྐྱུན་ལ་ཡང་ཕྱབ་འབྲས་སྐོབ་པར་རྟེན་, ཡུང་གོ་
 རྒྱུ་འཕྲོ་བའི་རྣམ་པ་མཚུགས་པོ་ཕྱུར་པ་རེད། མེས་ཀྱི་ལོ་འཕྱུར་འཕྱུར་དེ་
 བས་ཀྱང་མཛེས་ཞིང་ཡིད་དུ་འོང་བ་དེ་, ང་ཚོའི་མདུན་ལ་ཤར་གྱི་ཡོད།
 མི་དམངས་གིས་ཞེ་ལོག་གྱུར་བའི་རྒྱལ་ཁབ་ཁ་ཁོར་དང་ཟང་ཟིང་དུ་ཕྱུར་
 བའི་གནས་ཚུལ་དེ་ཚོ་, མཇུག་རྒྱུ་གསུམ་ནས་ཡང་སྐྱུར་ཡོང་གི་མ་རེད། བཟོ་
 པ་གྲུལ་རིམ་དང་ཤུང་ཁྲན་ཉང་གི་འཛོ་ཁྲིད་འོག་, སང་རྒྱལ་གྱི་མི་དམངས་
 དུང་རྒྱུར་དུ་གྱུ་གིས་དོག་ཅ་གཅིག་སྐྱེལ་བྱས་ནས་ལྷོ་ཚོགས་རིང་ལུགས་གྱི་
 འཇུགས་སྐྱུན་ལྷུ་བས་ཚེན་གྱེད་བའི་སྐྱུང་ཡིན། རྒྱལ་ཁབ་གྱི་གཅིག་ཕྱུར་
 དང་, མི་དམངས་གི་མཐུན་སྦྱིལ་, རྒྱལ་ནང་གི་མི་རིགས་ཁག་གི་མཐུན་
 སྦྱིལ་བཅས་ནི་, ང་ཚོའི་ལས་དོན་ལ་རྒྱལ་ཁ་ཉན་ཉན་སྐོབ་ཐུབ་པའི་ཅ་
 བའི་འགན་ལེན་རེད། ཡིན་ནའང་, དེ་ནི་ང་ཚོའི་ལྷོ་ཚོགས་འདི་ལ་
 འགལ་བ་གང་ཡང་མེད་པར་ཕྱུར་བ་རེད་ཟེ་བཤད་པ་མིན། འགལ་བ་
 མེད་པས་མ་བའི་བསམ་ཚུལ་དེ་ནི་ཕྱི་རྒྱལ་ལུང་གི་གནས་ཚུལ་དོན་དང་
 མི་མཐུན་བའི་བྱིས་བའི་བསམ་ཚུལ་ཅིག་རེད། ང་ཚོའི་མདུན་ལ་ལྷོ་ཚོགས་
 གི་འགལ་བ་རིགས་གཉིས་ཡོད་, དེ་ནི་དགྲ་དང་སང་རྒྱུགས་བར་གྱི་
 འགལ་བ་དང་མི་དམངས་ནང་ཁུལ་གྱི་འགལ་བ་གཉིས་པོ་དེ་རེད། དེ་
 གཉིས་ནི་རོ་བོ་གཉན་ནས་མི་འབྲ་བའི་འགལ་བ་རིགས་གཉིས་རེད།

དགྲ་དང་སང་རྒྱུགས་བར་གྱི་འགལ་བ་དང་མི་དམངས་ནང་ཁུལ་གྱི་
 འགལ་བ་རིགས་མི་འབྲ་བ་གཉིས་པོ་དེ་རོ་བོ་འཛིན་ཡང་དག་པ་ཅིག་གྱེད་
 ཚེད་, གོག་མར་མི་དམངས་ཟེར་བ་དེ་གང་ཡིན་དང་, དགྲ་བོ་ཟེར་བ་དེ་

བཀའ་མིན་གསལ་པོ་གིས་དཔོན་པོ། མི་དམངས་མཉམ་པའི་དོན་ལྟུང་དེ་ལ་རྒྱལ་
 ཁབ་མི་འདྲ་བ་དང་། རྒྱལ་ཁབ་ས་སའི་ལོ་རྒྱུས་གི་དྲི་མ་རྒྱལ་མི་འདྲ་བ་
 ས་སའི་ནང་དོན་མི་འདྲ་བ་ལེ་ཡོད་པ་ལྟོ། རང་རྒྱལ་གི་གནས་ཚུལ་ལ་
 ཚ་མཚོན་ནས་བཤད་ན། སི་འཁོག་དམག་འཁྲུག་གི་དྲི་མ་རྒྱལ་མི་
 སི་འཁོག་མཐུན་གི་ལྷལ་སི་མ་དང་། སི་མ་ལྟས། ལྷོ་ཚོགས་གི་ཚོགས་
 ཁག་བཅས་ཚང་མ་གི་དམངས་གི་ཁོངས་སུ་གཏོགས་ཡོད། སི་འཁོག་
 རྒྱལ་སིང་ལྷགས་དང་། བྱང་རྒྱལ་བ། སི་འཁོག་ལ་དམངས་མཐུན་གིས་
 བཅས་ཚང་མ་གི་དམངས་གི་དབང་པོ་ལྟོ། བཅོངས་འཕྲུལ་དམག་འཁྲུག་
 གི་དྲི་མ་རྒྱལ་མི་ལོ། མ་ཚོ་བཅས་རྒྱལ་སིང་ལྷགས་དང་དེའི་རྒྱུག་གི་
 དཔོན་པོ་འཕྲུལ་ལྷན་གྲུབ་སི་མ་དང་། ཞིང་བདག་གྲུབ་སི་མ། ལྷལ་སི་མ་
 དེ་ཚའི་ཚབ་ལྱེད་མཐུན་གོ་མིན་ཏང་ལོག་ལྟུང་ལྷོགས་ཁག་བཅས་ཚང་མ་.....
 མི་དམངས་གི་དབང་པོ་ལྟོ། དབང་པོ་དེ་ཚོ་ལ་དོ་སྐོབ་ལྱེད་མཐུན་གྲུབ་
 སི་མ་དང་། སི་མ་ལྟས། ལྷོ་ཚོགས་གི་ཚོགས་ཁག་བཅས་ཚང་མ་གི་
 དམངས་གི་ཁོངས་སུ་གཏོགས་ཡོད། ད་ལྟོ་དྲི་མ་སི་མ་ཏེ། ལྷོ་ཚོགས་སིང་
 ལྷགས་འཕྲུགས་ལྷན་གྱི་དཔའི་དྲི་མ་རྒྱལ་མི་ལོ། ལྷོ་ཚོགས་སིང་ལྷགས་
 འཕྲུགས་ལྷན་ལས་དོན་ལེ་ཡོད་པའི་དབང་ལྱེད་མཐུན་དང་། བཅོ་བརྒྱུད་ལྱེད་
 མཐུན་ལྷན་ལས་དོན་ལེ་ཡོད་པའི་དབང་ལྱེད་མཐུན་དང་། སི་མ་ལྟས། ལྷོ་
 ཚོགས་གི་ཚོགས་ཁག་བཅས་ཚང་མ་གི་དམངས་གི་ཁོངས་སུ་གཏོགས་ཡོད། ལྷོ་
 ཚོགས་སིང་ལྷགས་གི་གསལ་བཟེང་འཁོག་ཚོལ་ལྱེད་མཐུན་དང་། ལྷོ་ཚོགས་
 སིང་ལྷགས་
 གི་འཕྲུགས་ལྷན་དབང་པོ་ལྟོ། མཐུན་དང་གཏོང་བའི་གྱི་དབང་ལྱེད་མཐུན་
 ལྷོ་.....
 ཚོགས་གི་ལྷན་ལྷན་དབང་པོ་ལྟོ། ཚོགས་གི་ཚོགས་ཁག་ཚང་མ་གི་དམངས་
 གི་
 དབང་པོ་ལྟོ།

དབྱ་དང་རང་སྤྱོད་ལས་བར་གྱི་འགལ་བ་ནི་འགྲན་ཚོལ་གྱི་རང་བཞིན་
 ལྟན་པའི་འགལ་བ་ཅིག་རེད། མི་དམངས་ནང་ཁུལ་གྱི་འགལ་བ་ནི་ རལ་
 ཚལ་མི་དམངས་གྱི་བར་ལ་ཆ་མཚོན་ན། འགྲན་ཚོལ་གྱི་རང་བཞིན་མིན་པ་
 ཅིག་རེད། བུ་གཞོག་ཚུང་མཁན་གྲལ་རིམ་དང་བུ་གཞོག་ཕྱེད་མཁན་
 གྲལ་རིམ་གྱི་བར་ལ་ཆ་མཚོན་ན། འགྲན་ཚོལ་གྱི་རང་བཞིན་ཡིན་པའི་
 ཚུགས་དེ་ཡོད་པ་མ་ཟད། འགྲན་ཚོལ་གྱི་རང་བཞིན་མིན་པའི་ཚུགས་དེ་
 ཡང་ཡོད་པ་རེད། མི་དམངས་ནང་ཁུལ་གྱི་འགལ་བ་དེ་ནི་ད་ལྟོ་གསར་
 ཏུ་ཕྱུང་བ་ཅིག་མ་རེད། ཡིན་ན་ཡང་གསར་བརྗེའི་དུས་རྒྱུ་བས་མོ་སོ་དང་།
 རྒྱ་ཚོགས་རིང་ལུགས་གྱི་འཇུགས་སྐྱུན་ཕྱེད་པའི་དུས་རྒྱུ་བས་ལ་འགལ་བ་...
 དེར་ནང་དོན་མི་འདྲ་བ་ཡོད་པ་རེད། རང་རྒྱལ་གྱི་ད་ལྟོའི་ཆ་རྒྱུན་འོག་།
 མི་དམངས་ནང་ཁུལ་གྱི་འགལ་བ་ཟེར་བ་དེའི་ནང་ལ། བཟོ་བ་གྲལ་རིམ་
 ནང་ཁུལ་གྱི་འགལ་བ་དང་། ཞིང་པ་གྲལ་རིམ་ནང་ཁུལ་གྱི་འགལ་བ་།
 རྒྱལ་ཡོན་ཅན་ནང་ཁུལ་གྱི་འགལ་བ་། བཟོ་བ་གྲལ་རིམ་དང་ཞིང་པ་གྲལ་
 རིམ་བར་གྱི་འགལ་བ་། བཟོ་ཞིང་གཉིས་དང་རྒྱལ་ཡོན་ཅན་བར་གྱི་འགལ་
 བ་། བཟོ་བ་གྲལ་རིམ་དང་རལ་ཚོལ་མི་དམངས་གཞན་དག་བཅས་དང་མི་
 རིགས་འཕྲོར་ལྟན་གྲལ་རིམ་བར་གྱི་འགལ་བ་། མི་རིགས་འཕྲོར་ལྟན་གྲལ་
 རིམ་ནང་ཁུལ་གྱི་འགལ་བ་ལ་སོགས་པ་འདྲམ་ཡོད་པ་རེད། ང་ཚོའི་མི་
 དམངས་སྲིད་གཞུང་ནི་དངོས་གནས་མི་དམངས་གྱི་ཁེ་སྤོང་མཚོན་པའི་སྲིད་
 གཞུང་ཅིག་དང་། མི་དམངས་ལ་ཞབས་འདེགས་ཞུ་བའི་སྲིད་གཞུང་ཅིག་
 ཡིན། ཡིན་ན་ཡང་དེ་དང་མི་དམངས་མང་ཚོགས་གྱི་བར་ལ་འགལ་བ་ཡང་
 རེས་ཅན་ཅིག་ཡོད་པ་རེད། འགལ་བ་དེའི་ནང་ལ་རྒྱལ་ཁབ་གྱི་ཁེ་སྤོང་
 རང་ཕྱུན་མོང་གི་ཁེ་སྤོང་གཉིས་དང་མི་སྐུར་གྱི་ཁེ་སྤོང་བར་གྱི་འགལ་བ་...

དང, དམངས་གཙོ་དང་གཅིག་ལྷན་བར་གི་འགལ་བ, འགྲོ་བའི་ཕྱི་དྲུག་
 མཁའ་དང་འགྲོ་བའི་ཕྱི་དྲུག་ལྷན་བར་གི་འགལ་བ, རྒྱལ་ཁབ་ལས་ལྷངས་གི་
 ལས་ཕྱི་དྲུག་མི་སྣ་ཁ་གསལ་གི་དཔོན་ཉམས་སྲིད་ལྷན་གི་སྤྱོད་ཚུལ་དང་མང་...
 ཚོགས་བར་གི་འགལ་བ་བཅས་འདུས་ཡོད་པ་རེད། འགལ་བ་དེ་རིགས་
 ཡང་མི་དམངས་ནང་ལྷན་གི་འགལ་བ་ཅིག་རེད། རྒྱུར་བཏང་དུ་བཤད་ན་,
 མི་དམངས་ནང་ལྷན་གི་འགལ་བ་དེ་ནི། མི་དམངས་གི་ཁོ་ལོ་ཅན་ལ་ནས་
 གཅིག་མཐུན་ཡིན་པའི་མང་གཞིའི་ཚོགས་གི་འགལ་བ་ཅིག་རེད།

ང་ཚོའི་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ལ་ཅ་མཚོན་ན། བཟོ་བྲུ་ལ་རིམ་དང་མི་
 རིགས་འཕྲུལ་ལྷན་གྲུལ་རིམ་བར་གི་འགལ་བ་དེ་མི་དམངས་ནང་ལྷན་གི་...
 འགལ་བའི་ཁྲོད་སྲུ་གཏོགས་པ་ཅིག་རེད། བཟོ་བྲུ་ལ་རིམ་དང་མི་
 རིགས་འཕྲུལ་ལྷན་གྲུལ་རིམ་བར་གི་གྲུལ་རིམ་འཕབ་ཚོད་དེ་རྒྱུར་བཏང་...
 བཤད་ན་མི་དམངས་ནང་ལྷན་གི་གྲུལ་རིམ་འཕབ་ཚོད་གི་ཁྲོད་སྲུ་གཏོགས་
 པ་ཅིག་རེད། གང་ཡིན་ཟེར་ན? སང་རྒྱལ་གི་མི་རིགས་འཕྲུལ་ལྷན་གྲུལ་
 རིམ་ལ་སྤྱོད་སྲུ་གཏོགས་གི་སང་བཞིན་ཡོད་པའི་རྒྱུན་གིས་རེད། འཕྲུལ་ལྷན་
 གྲུལ་རིམ་གི་དམངས་གཙོའི་གསར་བརྗེའི་དུས་སྐབས་སུ། དེར་གསར་
 བརྗེའི་སང་བཞིན་གི་སྤྱོད་སྲུ་གཏོགས་ཅིག་ཡོད་པ་རེད་ལ། དགུ་དང་འོས་མེད་
 འགྲིག་ཐབས་ཕྱི་དྲུག་པའི་སང་བཞིན་གི་སྤྱོད་སྲུ་གཏོགས་ཅིག་ཡང་ཡོད་པ་རེད། རྒྱ་
 ཚོགས་སྲིད་ལྷན་གི་གསར་བརྗེའི་དུས་སྐབས་སུ། དེར་བཟོ་བྲུ་ལ་རིམ་
 ལ་བརྒྱ་གཞི་གྲུས་ནས་ཁོ་བཟང་ལོན་པའི་སྤྱོད་སྲུ་གཏོགས་ཅིག་ཡོད་པ་རེད་ལ།
 ཅ་ཁྲིམས་ལ་བརྗེ་བཏང་བྱེད་པ་དང་རྒྱ་ཚོགས་སྲིད་ལྷན་གི་རྒྱུར་བཏོད་...
 དང་ལོན་བྱེད་འདོད་ཡོད་པའི་སྤྱོད་སྲུ་གཏོགས་ཅིག་ཡང་ཡོད་པ་རེད། དེར་རྟོན་མི་
 རིགས་འཕྲུལ་ལྷན་གྲུལ་རིམ་ནི་བཅོན་རྒྱལ་སྲིད་ལྷན་དང་། ཞིང་བདག་

གྲུལ་རིམ་, དཔོན་པན་འཕྲུལ་ལྷན་གྲུལ་རིམ་བཅས་དང་འདྲ་གི་མ་རེད་
 བཟོ་བ་གྲུལ་རིམ་དང་མི་རིགས་འཕྲུལ་ལྷན་གྲུལ་རིམ་བར་ལ་བཟུ་གཞིག་...
 བྱེད་མཁན་དང་བཟུ་གཞིག་རྒྱུང་མཁན་བར་གི་འགལ་བ་ཡོད་པ་དེ་, མ་
 གཞི་འགྲན་ཚོལ་གི་རང་བཞིན་ཡོད་པའི་འགལ་བ་ཅིག་རེད་
 སང་རྒྱལ་གི་ཆ་རྒྱུན་དཔོན་གི་འོག་, གྲུལ་རིམ་དེ་གཉིས་བར་གི་འགྲན་
 ཚོལ་གི་རང་བཞིན་ཡིན་པའི་འགལ་བ་དེ་ཐག་གཅོད་ཡག་པོ་བྱེད་ཐུབ་ན་,
 འགྲན་ཚོལ་གི་རང་བཞིན་ཡིན་པའི་འགལ་བར་འགྱུར་ཐུབ་པ་དང་, ཞི་
 བའི་ཐབས་ཤེས་ལ་རྟེན་ནས་འགལ་བ་དེ་ཐག་གཅོད་བྱེད་ཐུབ་གི་རེད་
 གལ་སྲིད་ང་ཚོས་ཐག་གཅོད་ཡག་པོ་ཅིག་མ་བྱུང་བ་དེ་, མི་རིགས་འཕྲུལ་
 ལྷན་གྲུལ་རིམ་ལ་མཐུན་སྲིལ་དང་, རྒྱུན་རྒྱུང་, རྒྱུང་གསེ་བཅས་བྱེད་རྒྱུའི་
 སྲིད་རྒྱས་མ་བཟུང་བ་དང་, ཡང་ན་མི་རིགས་འཕྲུལ་ལྷན་གྲུལ་རིམ་གིས་ང་
 ཚོའི་སྲིད་རྒྱས་དེ་དང་ལེན་མ་བྱས་པ་ཡིན་ན་, བཟོ་བ་གྲུལ་རིམ་དང་མི་
 རིགས་འཕྲུལ་ལྷན་གྲུལ་རིམ་བར་གི་འགལ་བ་དེ་དག་དང་རང་རྒྱུགས་བར་
 གི་འགལ་བར་འགྱུར་འགྲོ་གི་རེད་

དགྲ་དང་རང་རྒྱུགས་བར་གི་འགལ་བ་དང་མི་དམངས་ནང་ཁྲུལ་གི་
 འགལ་བ་དེ་གཉིས་གི་རོ་པོ་མི་འདྲ་བར་རྟེན་, ཐག་གཅོད་བྱེད་རྒྱུའི་ཐབས་
 ཤེས་ཡང་འདྲ་གི་མ་རེད་
 མདོར་བཟུས་ནས་བཤད་ན་, རྒྱུན་མ་དེ་ནི་
 དགྲ་དང་རང་རྒྱུགས་བར་གི་དབྱེ་བ་གསལ་པོ་ལྟེ་དཔོན་པའི་གནད་དོན་...
 ཅིག་དང་, རྒྱུན་མ་དེ་ནི་ཡིན་མིན་བར་གི་དབྱེ་བ་གསལ་པོ་ལྟེ་དཔོན་པའི་
 གནད་དོན་ཅིག་རེད་
 དགྲ་དང་རང་རྒྱུགས་བར་གི་གནད་དོན་དེ་ཡང་
 ཡིན་མིན་གི་གནད་དོན་ཅིག་ཡིན་པ་བཤད་མ་དཔོན་པའི་རེད་
 དཔེར་ན་,
 བཅོན་རྒྱལ་རིང་ལུགས་དང་, བཀས་བོད་རྒྱུད་འཛིན་རིང་ལུགས་, དཔོན་

བཞིག་ཅེས་ཅིན་ཕྱེད་མཁན་གྱི་རན་བཅས་ལ་ཡང་རིམ་བར་དུ་མྱོད་དབང་
 མེད་འཇིག་ཕྱེད་དཀོས། མྱོད་དབང་མེད་འཇིག་དེ་ལ་དུང་རྣམ་པ་
 གཉིས་པ་ཅིག་ཡོད་པ་རེད། དེ་ནི་རྒྱལ་ཁབ་གི་སྤྱི་འདུ་ཁོའི་ཅེ་སློབ་
 གི་ཕྱ་རན་དང་ཡོང་མྱོད་པའི་བཅན་འཇུག་པ་ཁག་འཇོག་ཕྱེད་རྒྱ་དེ་རེད།
 གནས་ཚུལ་དེ་རིགས་ཕྱེད་སྐབས། མྱོད་དབང་མེད་འཇིག་དེས་སྤྱི་སྤྱོད་
 ལ་དགུ་དང་རང་སྤྱོད་ལ་བར་གི་འགལ་བ་མག་གཅོད་ཕྱེད་རྒྱའི་འགན་ཁུར་
 གི་ཡོད་པ་རེད། མྱོད་དབང་མེད་འཇིག་གི་དམིགས་ལུལ་ནི་མི་དམངས་
 ཡོངས་གིས་ཞི་བའི་གནས་ཚུལ་འོག་འལ་ཅོལ་ཕྱེད་རྒྱར་སྤྱད་སྤྱོད་བྱས་ནས།
 རང་རྒྱལ་འདི་ཉིད་དེང་རབས་གི་བཟོ་ལས་དང་། དེང་རབས་གི་ཞིང་
 ལས། དེང་རབས་གི་ཅན་རིག་རིག་གནས་བཅས་ལྟན་པའི་སྤྱི་ཅོགས་རིང་
 ལུགས་གི་རྒྱལ་ཁབ་ཅིག་ལ་འཕྱར་བའི་འཇུགས་སྤྱན་ཕྱེད་སྤུབ་པ་ཅིག་ཡོང་
 བའི་ཚེད་དུ་རེད། ལྷན་མྱོད་དབང་མེད་འཇིག་ཕྱེད་དཀོས་ཟེར་ན? བཟོ་
 པ་གལ་རིམ་དང་དེའི་འགོ་བྱིད་འོག་གི་མི་དམངས་གིས་ཕྱེད་དཀོས་པ་ནི་
 བཞད་མ་དཀོས་པ་རེད། མྱོད་དབང་མེད་འཇིག་གི་ལམ་ལུགས་དེ་མི་
 དམངས་ནང་ཁུལ་ལ་སྤྱོད་མི་རྒྱུད། མི་དམངས་རང་གིས་རང་ལ་མྱོད་
 དབང་མེད་འཇིག་དང་། མི་དམངས་ཁག་གཅིག་གིས་མི་དམངས་ཁག་
 གཞན་ཅིག་ལ་གཉའ་གསོན་ཕྱེད་མི་རྒྱུད། མི་དམངས་ནང་གི་བྱིས་ལོ་ལ་
 ཉེས་ཅན་རྣམས་ལ་ཡང་བཅའ་བྱིས་ལྟར་ཉེས་ཅད་གཅོད་དཀོས་གི་རེད།
 ཨིན་ནའང་དེ་ནི་མི་དམངས་གི་དགུ་ཁོར་གཉའ་གསོན་ཕྱེད་རྒྱའི་མྱོད་
 དབང་མེད་འཇིག་དང་ཅ་དོན་སོག་གི་ཁྱད་པར་ཡོད་པ་ཅིག་རེད། མི་
 དམངས་ནང་ཁུལ་ལ་དམངས་གཅོད་གཅིག་རྒྱུད་གི་ལམ་ལུགས་ལག་ལེན་ཕྱེད་
 དཀོས་གི་རེད། ང་ཅོའི་ཅེ་བྱིས་ལོ་ལ་གྱུར་དུ་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་

ཁབ་གི་སྐྱིད་མངས་ལྷན་ལ་གྲུབ་ཚུན་དང་། དཔེ་སྐྱུན་། འདྲ་ཚུགས་།
 ཚུགས་འཇུགས་། ཚིག་སྐར་། རམ་སྐྱུན་། ཚས་དང་སྐྱུགས་གི་རང་དབང་
 ཡོད་ཟེ་གྲུབ་འབྲེལ་བས་བྱས་ཡོད་པ་རེད། ར་ཚའི་ཅ་སྐྱིམས་ནང་སྐྱུགས་ཁབ་
 གི་ལས་ཁུངས་ལྷན་གིས་དམངས་གཙོ་གཅིག་སྐྱུད་གི་ལས་ལུགས་ལག་ལུགས་
 ལེན་བྱེད་དཔོན་པ་དང་། སྐྱུགས་ཁབ་གི་ལས་ཁུངས་ལྷན་གིས་ལས་ལུགས་
 མི་དམངས་མང་ཚོ་གིས་ལ་རྟེན་དཔོན་པ། སྐྱུགས་ཁབ་གི་ལས་ཁུངས་ནང་གི་
 ལས་བྱེད་མི་སྣ་ལྷན་གིས་ལས་ལུགས་ལྷན་གི་དམངས་ལ་ཞབས་འདེགས་ལྷན་
 དཔོན་ཟེ་གྲུབ་འབྲེལ་བས་བྱས་ཡོད་པ་རེད། ར་ཚའི་སྐྱི་ཚུགས་རིང་
 ལུགས་གི་དམངས་གཙོ་འདི་ནི་འཕྲོར་ལྷན་གྲུབ་རིམ་གི་སྐྱུགས་ཁབ་གྲང་ལ་
 ཡང་ཡོང་གི་སྲིད་པའི་དམངས་གཙོ་བྱེད་ཆེས་ཆེ་བ་ཅིག་རེད། ར་ཚའི་
 སྲིད་དབང་སྐར་འཛུགས་འདི་ལ། བཟོ་བ་གྲུབ་རིམ་གིས་འགོ་བྱིད་བྱེད་པ་
 དང་བཟོ་ཞིང་མཁུ་འབྲེལ་གིས་མང་གཞི་བྱས་པའི་མི་དམངས་དམངས་
 གཙོ་སྲིད་དབང་སྐར་འཛུགས་ཟེ་གི་ཡོད་པ་རེད། དེའི་སྐོག་ནས་མི་
 དམངས་ནང་ཁུལ་ལ་དམངས་གཙོའི་ལས་ལུགས་ལག་ལུགས་ལེན་བྱེད་དཔོན་པ་
 དང་། བཟོ་བ་གྲུབ་རིམ་གིས་སྐྱིད་མངས་གི་དབང་ཅ་ཡོད་པའི་མི་དམངས་
 ཡོངས་ཚུགས་དང་། སྐོག་མར་ཞིང་པ་ལ་མཐུན་སྲིད་བྱས་ནས་། ལོག་སྲིད་
 གྲུབ་རིམ་དང་། ལོག་སྲིད་ལུགས་ཁག་། སྐྱི་ཚུགས་རིང་ལུགས་གི་སྐྱུར་
 བཞོད་དང་སྐྱི་ཚུགས་རིང་ལུགས་གི་འཇུགས་སྐྱུན་ལ་འགོག་གོལ་བྱེད་
 མཁུ་བཅས་ལ་སྲིད་དབང་སྐར་འཛུགས་བྱེད་དཔོན་པ་གསལ་པོ་མཚན་ཡོད་
 པ་རེད། སྐྱིད་མངས་གི་དབང་ཅ་ཡོད་པ་ཟེར་བ་ནི། ཅབ་སྲིད་གི་སྐོག་
 རང་དབང་དང་དམངས་གཙོའི་དབང་ཅ་ཡོད་པ་དེ་ལ་ཟེར་གི་ཡོད་པ་
 རེད།

ཡིན་ན་ཡང་རང་དབང་དེ་ནི་འགོ་ཁྲིད་ཡོད་པའི་རང་དབང་ཅིག་
 དང་, དམངས་གཙོ་དེ་ནི་གཅིག་ཕྱིན་གྱི་སྐབ་སྟོན་འོག་གི་དམངས་གཙོ་
 ཅིག་ཡིན་པ་མ་གཏོགས་, སྲིད་གཞུང་མེད་པའི་གནས་ཚུལ་ཅིག་མ་རེད་
 སྲིད་གཞུང་མེད་པའི་གནས་ཚུལ་ནི་མི་དམངས་གི་ཁེ་སྤོང་དང་རེ་འདྲན་...
 གང་དང་ཡང་མི་མཐུན་པ་ཅིག་རེད་。

ལྷུང་ཡ་ལེན་དུས་ཟིང་① དེ་ཕྱི་དུང་པའི་རྗེས་ལ་, རང་རྒྱལ་གི་མི་ཁ་
 ཉམས་གིས་དགའ་སྐྱོད་ཀྱི་ཡོད་པ་རེད་ ཁོ་ཚོས་ལྷུང་གྲོང་ཡང་དུས་ཟིང་
 དེ་འདྲ་ཅིག་ལངས་ནས་མི་ཁྲི་ལྷོད་མང་པོ་ཁོ་མ་ལ་ཕྱིན་དེ་, མི་དམངས་
 སྲིད་གཞུང་ལ་རོ་ཚོལ་བྱེད་པའི་རེ་བ་བྱེད་གི་ཡོད་པ་རེད་ ཁོ་ཚོའི་རེ་བ་
 དེ་ནི་མི་དམངས་མང་ཚོགས་གི་ཁེ་སྤོང་དང་རྒྱལ་འགལ་བྱས་པ་ཅིག་ཡིན་
 རྒྱལ་ཡིན་, དེར་མི་དམངས་མང་ཚོགས་གི་རྒྱལ་སྐྱོད་མོལ་བྱུང་གི་མ་རེད་
 ལྷུང་ཡ་ལེན་མང་ཚོགས་ཁག་གཅིག་རྒྱལ་ཁབ་ཕྱི་ནང་གི་གསར་བརྗེར་རོ་
 ཚོལ་སྟོབས་ཀྱི་མགོ་རྒྱར་ནང་ཚུད་ནས་, བོར་འཁྲུལ་གི་རྣམ་ནས་
 དག་ཀྱིས་གི་བྱ་སྟོད་སྟེད་དེ་མི་དམངས་སྲིད་གཞུང་ལ་ཁ་གཏད་འཇལ་...
 བར་རྟེན་, མཐར་ཐུག་ཁབ་དང་མི་དམངས་གཉིས་ཀ་ལ་ཕྱོད་རག་པ་རེད་
 གཟུང་འཁོར་ཁ་ཉམས་རིང་གི་ཟིང་འཁྲུག་དེས་, དཔལ་འཕྱོར་མོག་བརྗེས་
 པའི་ཉམས་ཉེས་ནི་, དུས་ཚོད་རིང་པོ་ཅིག་ལ་མ་གཏོགས་ཉམས་གསོ་བྱེད་
 ཐུབ་གི་མ་རེད་ རང་རྒྱལ་གི་མི་གཞན་དག་ཁ་ཉམས་ལྷུང་ཡ་ལེན་
 གནད་དོན་ཐད་ལ་གཡོ་འགལ་བྱེད་པ་དེ་ནི་, ཁོ་ཚོས་འཇམ་སྲིད་མོག་གི་
 དོན་ཡོད་གནས་ཚུལ་མ་ཉེས་པའི་རྒྱུན་གིས་རེད་ ཁོ་ཚོའི་སེམས་ལ་ང་
 ཚོའི་མི་དམངས་དམངས་གཙོའི་ལམ་ལུགས་འདིའི་འོག་རང་དབང་ཉུང་...
 ཐག་ཚོད་པས་, རྒྱལ་སྐྱོབས་གི་དབྱི་རྒྱའི་སྐོས་ཚོགས་གི་དམངས་གཙོའི་

ལམ་ལུགས་ལོག་ནང་བཞུགས་གི་རང་དབང་མང་པོ་མི་འདུག་པམམ་གི་ཡོད་
 པ་རེད། ཁོ་ཚོས་རྒྱལ་ཕྱོགས་གི་ཏང་གཉིས་གི་ལམ་ལུགས་ལག་ལེན་བྱས་
 བས། ཏང་གཅིག་མིན་ཁིའི་ཐོག་སྤྱད་སྐབས། ཏང་གཅིག་ཟུར་ལ་སྤྱད་
 རྒྱུའི་རེ་འདུན་བྱེད་གི་ཡོད་པ་རེད། མིན་ན་ཡང་ཏང་གཉིས་གི་ལམ་
 ལུགས་ཟེར་བ་དེ་ནི་འཕྱོར་ལྡན་གྲུལ་རིམ་གི་མིན་དབང་ཟེར་འཛིན་ལྷན་...
 བའི་ཐབས་ཤེས་ཅམ་ཅིག་ཡིན་སྐབས། དེས་རལ་ཚུལ་མི་དམངས་གི་རང་
 དབང་གི་དབང་ཆ་ལྷན་སྐྱེས་གཏན་ནས་བྱེད་སྲུབ་གི་མ་རེད། རྣམ་དཀྱིས་
 མོག། འཇམ་མིང་འདི་ལ་རྣམ་འཛིན་རྒྱ་ཡོད་པའི་རང་དབང་དང། རྣམ་
 འཛིན་རྒྱ་ཡོད་པའི་དམངས་གཙོ་མ་གཏོགས། རྣམ་འཛིན་རྒྱ་མེད་པའི་
 རང་དབང་དང། རྣམ་འཛིན་རྒྱ་མེད་པའི་དམངས་གཙོ་ཡོད་པ་མ་རེད།
 གྲུལ་རིམ་འཐབ་ཚད་ཡོད་པའི་རྒྱ་ཚོགས་ནང་ལ། བུ་གཞོག་གྲུལ་རིམ་
 གིས་རལ་ཚུལ་མི་དམངས་ལ་བུ་གཞོག་བྱེད་པའི་རང་དབང་ཡོད་ན།
 རལ་ཚུལ་མི་དམངས་ལ་བུ་གཞོག་རྒྱུང་མི་དཀོས་པའི་རང་དབང་ཡོང་...
 མིན་གི་མ་རེད། འཕྱོར་ལྡན་གྲུལ་རིམ་གི་དམངས་གཙོ་ཡོད་ན། འཕྱོར་
 མེད་གྲུལ་རིམ་དང་རལ་ཚུལ་མི་དམངས་གི་དམངས་གཙོ་ཡོང་མིན་གི་མ་...
 རེད། མ་ཅུ་རིང་ལུགས་གི་རྒྱལ་ཁབ་ཁ་གསལ་གི་ནང་ལ་གྲུང་ཁབ་ཏང་དེ་
 ཁྲིམས་མཐུན་མོག་ནས་གནས་ཚོགས་པ་ཁས་ལེན་གི་ཡོད་ནའང། འཕྱོར་
 ལྡན་གྲུལ་རིམ་གི་ཅུ་བའི་ཁེ་ལན་ལ་མི་གནོད་པ་དེ་ཅད་ལ་འཛིན་གི་ཡོད་...
 པ་རེད། ཅད་དེ་ལས་ཀྱལ་ན་གནས་སུ་འཇུག་གི་མ་རེད། རྣམ་འཛིན་རྒྱ་
 མེད་པའི་རང་དབང་དང་རྣམ་འཛིན་རྒྱ་མེད་པའི་དམངས་གཙོ་དཀོས་...
 ཟེར་མཁན་རྣམས་གིས་དམངས་གཙོ་དེ་དམིགས་ལྷུལ་ཅིག་ཡིན་བསམ་པ་...
 ལས། དམངས་གཙོ་དེ་ཐབས་ཤེས་ཅམ་ཅིག་ཡིན་པ་ཁས་ལེན་གི་ཡོད་པ་

མ་མེད། དམངས་གཙོ་མེད་པ་དེ། མཚན་མས་མཚན་མས་དམིགས་ལུལ་ཡིན་
 པ་ཅིག་ལ་མངོན་གྱི་ཡོད་ན་ཡང། དོན་དུ་ཐངས་ཤེས་ཅམ་ཅིག་མེད།
 མར་ཁེ་སི་རིང་ལུགས་གི་སྐོབ་ནས་ང་ཚོས་ཤེས་གསལ་ལྟར། དམངས་
 གཙོ་ནི་སྲིང་གི་བཤོད་པའི་ཁྲིམས་སུ་གཏོགས་པ་དང། མཁུ་སྲིད་གི་ཁྲིམས་
 སུ་གཏོགས་པ་ཅིག་མེད། གསལ་པོ་བཤད་ན། གང་ལྟར་དཔལ་འཕྲུར་
 མང་གཞི་ལ་ཞབས་འདེགས་ཞུ་ཡས་ཅིག་མེད། སང་དབང་ཡང་དེ་དང་
 གཅིག་པ་མེད། དམངས་གཙོ་དང་སང་དབང་གཉིས་ཀ་བརྟེན་བཅས་ཅིག་
 ལས་བརྟེན་མེད་ཅིག་མ་མེད། གཉིས་ཀ་ལོ་རྒྱུས་གི་སྐོབ་ནས་བྱུང་བ་དང་
 འཕེལ་བ་ཅིག་མེད། མི་དམངས་ནང་ཁུལ་ལ་མ་ཚའོ་ན་ན། དམངས་གཙོ་
 བོ་གཅིག་རྒྱུད་ལ་བརྟེན་ནས་བཤད་པ་ཅིག་དང། སང་དབང་ནི་རྒྱུག་
 ཁྲིམས་ལ་བརྟེན་ནས་བཤད་པ་ཅིག་མེད། དེ་ཚོ་ཚང་མ་གཅིག་འདྲའི་རྒྱུང་
 པོ་གཅིག་ནང་གི་འགལ་བ་ཡིན་པའི་རྒྱུགས་གཉིས་མེད། དེ་ཚོ་ནི་འགལ་
 བ་མེད་ལ་གཅིག་འདྲ་ཡང་མེད། དེར་དེ་ནང་ཚོས་རྒྱུགས་མེ་བའི་རྒྱུ་ནས་
 རྒྱུགས་གཅིག་ནན་ཏན་གིས་བཤད་པ་ལས་རྒྱུགས་གཞན་ཅིག་ཁས་མི་ལེན་པ་
 བྱུང་མི་རུང་། མི་དམངས་ནང་ཁུལ་ལ། སང་དབང་མེད་ན་འགྲིག་གི་མ་
 མེད་ལ། རྒྱུག་ཁྲིམས་མེད་ན་འང་འགྲིག་གི་མ་མེད། དམངས་གཙོ་མེད་
 ན་འགྲིག་གི་མ་མེད་ལ། གཅིག་རྒྱུད་མེད་ན་འང་འགྲིག་གི་མ་མེད།
 དམངས་གཙོ་དང་གཅིག་རྒྱུད་གཅིག་ལ་འདུས་ཡོད་པ་དང། སང་དབང་
 དང་རྒྱུག་ཁྲིམས་གཅིག་ལ་འདུས་ཡོད་པ་དེ་ནི། ང་ཚོའི་དམངས་གཙོ་
 གཅིག་རྒྱུད་གི་ལམ་ལུགས་མེད། ལམ་ལུགས་དེའི་འོག། མི་དམངས་རྣམས་
 ལ་དམངས་གཙོ་དང་སང་དབང་ཁྲབ་ཆེན་པོ་ཅིག་ཡོངས་རྒྱུད་བྱུང་བུ་
 ཡོད་པ་མེད། དུས་མཚའ་དེས་བར་དུ་རྒྱུ་ཚོགས་རིང་ལུགས་གི་རྒྱུག་ཁྲིམས་